

HD PENTAX-D FA* 70-200mmF2.8ED DC AW BEDIENUNGSHANDBUCH

Vielen Dank für den Erwerb des HD PENTAX-D FA*70-200 mm F2,8 ED DC-AW-Objektivs. Bei diesem Objektiv handelt es sich um ein Wechselobjektiv für PENTAX SLR-Kameras. Sein Bildkreis deckt das 35-mm-Filmformat ab. Dieses Objekt ist für optimale Bildschärfe mit den digitalen SLR-Kameras von PENTAX konzipiert.

Um die ordnungsgemäße Bedienung zu garantieren, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Objektiv verwenden. Ziehen Sie außerdem Ihr Kamerahandbuch zu Rate.

Für die einwandfreie Benutzung dieses Objektiv ist u.U. eine Aktualisierung der Kamera Firmware notwendig.

- Die in diesem Handbuch gezeigten Abbildungen können vom tatsächlichen Aussehen abweichen.

Die Technischen Daten und äußeren Abmessungen können ohne Ankündigung geändert werden. Weitere Einzelheiten zum Anbringen und Abnehmen des Objektivs finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrer Kamera.



Copyright © RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2015
F.O.M. 01.05.2015 Printed in Europe

DFA70200DE

DIE SICHERE BEDIENUNG IHRES OBJEKTIVS

Obwohl bei der Entwicklung dieses Objektivs sorgfältig auf Betriebssicherheit geachtet wurde, bitten wir Sie bei dessen Verwendung um besondere Beachtung der mit den folgenden Symbolen markierten Punkte.

- ⚠ Warnung** Dieses Symbol weist auf Sicherheitsvorkehrungen hin, die, wenn sie nicht beachtet werden, zu einer ernsthaften Verletzung des Benutzers führen können.
- ⚠ Achtung** Dieses Symbol weist auf Sicherheitsvorkehrungen hin, die, wenn sie nicht beachtet werden, zu einer leichten oder mittelschweren Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung der Ausrüstung führen können.

⚠ Warnung
Sehen Sie niemals längere Zeit durch das an der Kamera montierte Objektiv in die Sonne. Ernsthafte Schädigungen Ihrer Augen oder ein Verlust des Sehvermögens können eintreten, wenn Sie durch das Objektiv direkt in die Sonne blicken.

⚠ Achtung
Lassen Sie das Objektiv nicht ohne einen Objektivdeckel oder eine Objektivkappe in direktem Sonnenlicht liegen. Direkt durch das Objektiv fallendes Sonnenlicht wird verstärkt und könnte einen Brand verursachen, wenn es auf brennbare Materialien fokussiert wird.

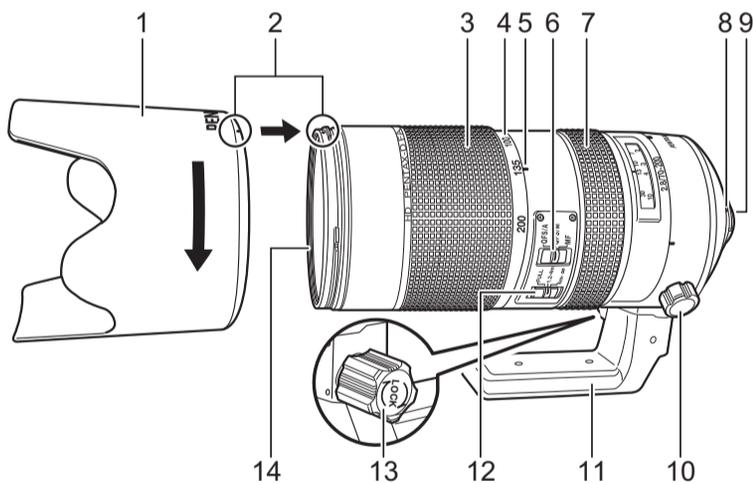
Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Objektivs

- Aufbewahrung und Schimmelvermeidung**
 - Nehmen Sie das Objektiv aus der Schutzhülle oder Kameratasche und bewahren Sie es an einem trockenen, gut gelüfteten Platz auf.
 - Lagern Sie das Objektiv nicht an einem schlecht durchlüfteten Ort, wie z. B. in einem Schrank, in einer Schublade oder einem Fahrzeug oder zusammen mit Insektenschutzmittel oder Medizin.
 - Bewahren Sie das Objektiv nicht an Orten mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit auf, wo die Gefahr von Schimmelbildung besteht. Bewahren Sie das Objektiv mit einem Trocknungsmittel (Schimmelpräventionsmittel) in einem trockenen Schrank, einem luftdichten Behälter oder in einer Plastiktüte auf.
 - Vorsichtsmaßnahmen und Objektivwartung**
 - Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel, wie z. B. Verdüner, Alkohol oder Benzin zur Reinigung des Objektivs.
 - Das Objektiv ist ein optisches Präzisionsinstrument. Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen oder starkem Druck aus. Verwenden Sie ein Kissen o. ä., um das Objektiv vor den Vibrationen von Motorrädern, Kraftfahrzeugen, Booten usw. zu schützen.
 - Setzen Sie das Objektiv keinen schnellen Temperaturänderungen aus. Es könnte sich Kondenswasser sowohl innen als auch außen am Objektiv bilden. Stecken Sie das Objektiv in einen Plastikbeutel oder eine Kameratasche, und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn es die Umgebungstemperatur erreicht hat.
 - Wenn das Objektiv nicht am Kameragehäuse befestigt ist, bringen Sie zum Schutz vor Staub sowohl die vordere als auch die rückwärtige Kappe an.
 - Lassen Sie die Kamera nicht mit abgenommener Objektivkappe an einem Stativ oder einer anderen festen Kamerastütze befestigt. Die inneren Teile der Kamera können durch direktes Sonnenlicht Schaden erleiden.
- * Lassen Sie das Objektiv alle ein bis zwei Jahre durch den Service überprüfen, um seine Leistungsstärke zu erhalten.

Funktionen dieses Objektivs

- Das „* (Stern)“ Objektiv bietet die die höchsten Leistungseigenschaften im PENTAX System. Eine durchgängige Blendenöffnung von F2,8 über den gesamten Zoombereich und eine hohe Abbildungsleistung bis in die Bildränder zeichnen es aus.
- Unserer, auf einer auf Nanotechnologie basierten, proprietäre „Aero Bright Coating“ verhindert Reflexionen im Objektiv und erreicht eine Bildqualität mit einem hervorragenden Kontrastverhalten. Zusätzlich erhöht die „HD Coating (High Definition Coating)“ im Gegensatz zu herkömmlichen Mehrfachbeschichtungen die Transparenz und verringert Reflexionen.
- Dieses Objektiv ist mit dem „Quick-Shift-Fokussiersystem“ (das mit dem Fokusmoduswechsler umschaltet werden kann) ausgestattet, welches selbst bei aktivem Autofokus – und nicht erst nach erfolgter Autofokussierung – eine manuelle Fokussierung ermöglicht.
- Die kreisförmige Blende (bis zu F5,6) sorgt dafür, dass Lichtquellen und andere unscharfe Punkte in perfekter runder Form dargestellt werden.
- Spezielle Dichtungen sorgen für eine wetterfeste und staubgeschützte Konstruktion.
- Die vordere Oberfläche des Objektivs ist mit der SP (Super Protect)-Beschichtung versehen, die Wasser und Schmierstoffe wirksam abweisen und von der sich Staub und Flecken mühelos abwischen lassen.

Bezeichnung der Teile



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Streulichtblende | 8 Einsetzmarke |
| 2 Einsetzmarke für Objektivblende | 9 Objektivanschluss |
| 3 Zoomring | 10 Kamera-Feststellschraube |
| 4 Brennweitenskala | 11 Stativbefestigung |
| 5 Zoomindex | 12 Entfernungsbereichsbegrenzer |
| 6 AF-Funktionsschalter | 13 Befestigungsschraube |
| 7 Fokussiererring | 14 Filtergewinde |

Der Objektivanschluss

Diese „KAF3-Anschluss“ ermöglicht die automatische Belichtung sowie die automatische Fokussierung durch einen DC-Motor im Objektiv. Dieses Objektiv hat einen integrierten Autofokussmotor. Verwenden Sie nur Kameras die diesen unterstützen.

KAF3-Bajonett



ACHTUNG

Achten Sie darauf, die Kontakte für die Datenübertragung und Stromversorgung nicht zu beschädigen oder zu verschmutzen. Fehlfunktionen oder ein Ausfall des Objektivs könnten die Folge sein.

* Die Blendensteuerung dieses Objektiv erfolgt über die entsprechenden Einstellräder der Kamera, bzw. durch die Kamerasteuerung. Es lässt sich nur kompatibles Zubehör verwenden.

Informationen zur Streulichtblende

Die Verwendung einer Streulichtblende empfiehlt sich, um zu verhindern, dass Streulicht in das Objektiv fällt. Reflexion des Streulichts im Objektiv beeinträchtigen die Bildqualität.

<Anbringung der Streulichtblende>

Richten Sie die Marke an der Streulichtblende mit der Einsetzmarke am Objektiv aus, und drücken Sie beide Teile gerade gegeneinander. Befestigen Sie die Streulichtblende am Objektiv, indem Sie die Blende von der Objektivvorderseite aus betrachtet im Uhrzeigersinn drehen, bis sie mit einem Klicken fest einrastet.

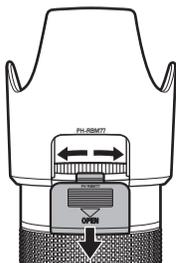
* Wenn Sie die Streulichtblende nicht in Verwendung haben, kann sie auch umgekehrt befestigt werden.

Die im Lieferumfang enthaltene Streulichtblende verfügt über ein Fenster, welches die Veränderung des Polarisationsfilters vereinfacht, wenn die Streulichtblende angebracht ist.

<Zur Nutzung eines Filters>

- Entfernen Sie die Kappe vom Fenster, indem Sie sie in die in Abbildung gezeigte Richtung schieben.
- Drehen Sie den äußeren Rand des Filters wie in der Abbildung gezeigt.
- Bringen Sie die Fensterabdeckung wieder an.

* Vergewissern Sie sich, dass die Fensterabdeckung angebracht ist, wenn Sie fotografieren, damit die Streulichtblende die maximale Wirkung hat.



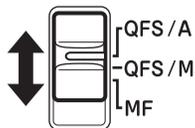
Informationen zu den im Handel erhältlichen Filtern

Verwenden Sie Filter mit einem Durchmesser von 77 mm.

ACHTUNG

- Ein montierter Filter ist ein Teil des optischen Systems. Behandeln Sie ihn mit der gebotenen Sorgfalt, um ihn vor Staub, Schmutz und Kratzern zu schützen.
- Verwenden Sie für PENTAX SLR-Digitalkameras ausschliesslich Zirkular-Polfilter. Andere Filter könnten die Belichtungsmessung und den Autofokus negativ beeinflussen.

Fokussierung



Umschalten des Fokusmodus

Mit dem Fokusmodusschalter kann zwischen Autofokus und manuellem Fokus umgeschaltet werden. Um den Autofokus zu nutzen, stellen Sie den Schalter auf QFS/A oder QFS/M. Zur Nutzung des manuellen Fokus stellen Sie den Schalter auf MF.

* Stellen Sie den Fokusmodus der Kamera auf Autofokus (AF) ein.

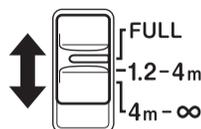
Das Quick-shift Fokussiersystem

Bei Kameras, welche diese Funktion unterstützen, können Sie die Fokusposition einstellen, indem Sie im Autofokus-Modus den Auslöser halb gedrückt halten (oder indem Sie die AF-Taste gedrückt halten) und dann am Fokussiering drehen. QFS/A: Nach der Scharfstellung mit der Autofokus-Funktion können Sie den Fokus noch manuell einstellen. QFS/M: Sie können den Fokus während des Autofokus manuell einstellen.

ACHTUNG

Halten Sie den Auslöser (oder die AF-Taste) nach erfolgter Scharfstellung weiter gedrückt, bis Sie die Aufnahme machen. Wenn Sie den Auslöser vor der Aufnahme loslassen, beginnt der Autofokus wieder, wenn Sie nochmals auf den Auslöser drücken.

Entfernungsbereichsbegrenzer



Sie können den Autofokus wirksamer einsetzen, wenn Sie den Entfernungsbereichsbegrenzer aktivieren, um so den Betriebsbereich des Autofokus auf den Nahbereich (1,2 bis 4 m) oder den Fernbereich (4 m bis ∞) zu begrenzen.

- * Im Modus „VOLL“ wird der Begrenzer deaktiviert, und der Autofokus-Bereich reicht von 1,2 bis ∞ .
- * Bei manueller Scharfstellung ist der Begrenzer nicht aktiv.

Stativanschluss

Dieses Objektiv verfügt über einen (abnehmbaren) Stativadapter, über den es an einem Stativ montiert werden kann.

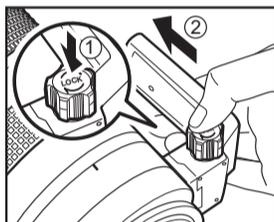
Umstellung von Querformat auf Hochformataufnahmen

Lösen Sie die Objektiv-Feststellschraube und drehen Sie das Objektiv um 90° nach links oder rechts. Ziehen Sie dann die Kamera-Feststellschraube wieder an.

Entfernen des Stativadapter

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube.
2. Drücken Sie auf die Befestigungsschraube (1) und schieben Sie den Stativadapter in Pfeilrichtung (2), wie im Diagramm auf der rechten Seite dargestellt.

Zum Anbringen des Stativadapters schieben Sie ihn in entgegengesetzter Pfeilrichtung, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube fest an.



ACHTUNG

- Nur an einem stabilen Stativ montieren.
- Bringen Sie den Stativadapter ordnungsgemäß fest am Objektiv an. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube fest an, da die Kamera ansonsten vibrieren oder das Objektiv herunterfallen könnte. Wir empfehlen zudem die Verwendung einer schnellen Verschlussgeschwindigkeit.

Technische Daten

Brennweite (in äquivalentem 35-mm-Format)	70 - 200 mm (107 - 307 mm)
Objektivaufbau	19 Elemente in 16 Gruppen
Blickwinkel	23° - 8,1° (Bei Verwendung an PENTAX APS-SLR-Digitalkameras) 34,5° - 12,5° (Bei Verwendung von PENTAX 35-mm-SLR-Kameras)
Maximale Blende bei Verwendung des Konverters	F2,8
Kleinste Blende	F22
Bajonett	KAF3
Mindestfokussierungsabstand	1,2 m
Maximaler Abbildungsmaßstab	0,13-fach
Filterdurchmesser	77 mm
Max. Durchmesser x Länge	Ca. 91,5 mm x ca. 203 mm
Gewicht	Ca. 1.755 g (mit Blende ca. 1.835 g) (mit Blende und Stativadapter ca. 2.030 g)
Packungsinhalt	Objektivgehäuse HS110-230, Streulichtblende PH-RBM77, Objektivkappe O-LC77, Objektivanschlusskappe K, Stativadapter O-TM80



Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

2-35-7, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8639, JAPAN
(<http://www.ricoh-imaging.co.jp>)

RICOH IMAGING EUROPE S.A.S.

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman - B.P. 70102,
94513 Rungis Cedex, FRANCE
(<http://www.ricoh-imaging.eu>)

RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION

633 17th Street, Suite 2600, Denver, Colorado 80202, U.S.A.
(<http://www.us.ricoh-imaging.com>)

RICOH IMAGING CANADA INC.

5520 Explorer Drive Suite 300, Mississauga, Ontario, L4W 5L1, CANADA
(<http://www.ricoh-imaging.ca>)

RICOH IMAGING CHINA CO., LTD.

23D, Jun Yao International Plaza, 789 Zhaoyiabang Road, Xu Hui District,
Shanghai, 200032, CHINA
(<http://www.ricoh-imaging.com.cn>)